

## THÔNG BÁO VỀ QUYỀN ĐIỀU GIẢI

*Nếu quý vị không đồng ý với quyết định đã ban hành đối với yêu cầu của quý vị về dịch vụ OHP/Medicaid, quý vị được quyền xin điều giải. Quý vị được quyền xin điều giải qua bất cứ văn phòng nào của DHS tại địa phương. Nếu quý vị không có nhân viên phụ trách/quản lý hồ sơ, quý vị hãy liên lạc với Trung Tâm OHP ở số 800-699-9075, hoặc TTY số 503-373-7800.*

*Buổi điều giải sẽ được thực hiện trước một người không thiên vị gọi là Thẩm Phán Luật Hành Chánh (ORS Chương 183). Tại buổi điều giải, quý vị có thể giải thích tại sao quý vị không đồng ý với quyết định đã ban hành trong trường hợp của quý vị. Quý vị có thể nhờ luật sư hoặc một người nào khác giúp quý vị trong buổi điều giải. Chúng tôi không thể trả chi phí cho luật sư; tuy nhiên, quý vị nên thử liên lạc với những nơi sau đây:*

- *Gọi cho Đường Giây Trợ Cấp Công Cộng (là chương trình Trợ Giúp Dịch Vụ Pháp Lý của Oregon và Trung Tâm Luật Pháp Oregon) số 800-520-5292 để được cố vấn và nhờ người đại diện.*
- *Quý vị cũng có thể được hưởng dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc giảm giá qua Hội Luật Sư Đoàn tại địa phương.*

**Nếu quý vị đã gia nhập trong chương trình bảo hiểm chăm sóc được phối hợp hoặc bảo hiểm nha khoa quý vị có thể xin điều giải sau khi nhận được Thông Báo về Sự Quyết Định hoặc Thông Báo về Kháng Cáo Giải Quyết bằng cách điền vào đơn Yêu Cầu Điều Giải Hành Chánh (DHS 443) và gửi lại cho DMAP hoặc bất cứ văn phòng chi nhánh nào của DHS TRONG VÒNG 45 NGÀY kể từ ngày có thông báo về sự quyết định. Xin kèm theo bảo sao của thư thông báo về sự quyết định khi nộp đơn yêu cầu điều giải.**

**Nếu quý vị là người có thẻ open card (trả tiền theo dịch vụ), quý vị có thể yêu cầu buổi điều giải bằng cách điền vào đơn Yêu Cầu Điều Giải Hành Chánh (DHS 443) và gửi lại cho DMAP hoặc bất cứ văn phòng chi nhánh nào của DHS tại địa phương TRONG VÒNG 45 NGÀY kể từ ngày có thông báo về sự quyết định. Xin kèm theo bảo sao của thư thông báo về sự quyết định khi nộp đơn yêu cầu điều giải.**

**Nếu quý vị có vấn đề về y khoa cấp bách và không thể chờ đến buổi điều giải bình thường, quý vị có thể yêu cầu Buổi Điều Giải Cấp Tốc. Giám Đốc Y Khoa của DMAP sẽ xét duyệt các hồ sơ y khoa của quý vị và quyết định xem vấn đề y khoa của quý vị có cấp bách đến mức không thể chờ đến buổi điều giải bình thường hay không.**

**Nếu quý vị vẫn muốn được hưởng trợ cấp trong lúc chờ kết quả của buổi điều giải, quý vị phải nộp đơn DHS 443 đã điền đầy đủ trước ngày có quyết định hoặc TRONG VÒNG 10 NGÀY kể từ ngày ghi trên thông báo quyết định. Quý vị có thể phải trả tiền chi phí dịch vụ nếu quyết định của buổi điều giải là đúng với cơ quan.**

Nếu quý vị yêu cầu buổi điều giải, DMAP sẽ cho quý vị biết thời gian và địa điểm của buổi điều giải. Trước ngày điều giải, quý vị cũng sẽ nhận được những tin tức về thủ tục của buổi điều giải, quyền được nhờ người đại diện, và những quyền khác liên quan đến buổi điều giải.

Nếu quý vị không yêu cầu buổi giải đúng thời hạn, hoặc nếu quý vị rút lại yêu cầu điều giải hay bỏ buổi điều giải, mà không có lý do chính đáng, quý vị sẽ bị mất quyền xin điều giải. Thông báo này và sự quyết định sẽ là lệnh cuối cùng do vắng mặt của quý vị. Hồ sơ nộp, cùng với bất cứ tài liệu nào quý vị nộp cho vấn đề này, đều được lưu giữ. Không có hồ sơ nào được dùng để chứng minh cho trường hợp khi đã vắng mặt ngay từ đầu. Không có lệnh riêng về vắng mặt sẽ được ban hành. Quý vị có thể kháng cáo lệnh cuối cùng về vắng mặt chiếu theo ORS 183.482 nếu quý vị nộp đơn thỉnh nguyện tại Tòa Kháng Án Oregon.

Đơn xin Điều Giải có thể gửi đến:

*Division of Medical Assistance Programs  
Attention: Hearings Unit  
500 Summer St. NE, E49  
Salem, OR 97301-1079*

Các đạo luật và điều lệ sau đây có thể áp dụng cho trường hợp của quý vị:

---

*Những Điều Lệ Hành Chánh  
của Oregon:*

*410-120-1210 – Tài Liệu về Trợ Cấp Y Tế  
410-141-0480 – Những Dịch Vụ Được Đài Thọ  
410-141-0500 – Những Dịch Vụ Loại Trừ  
410-141-0520 – Danh Sách Ưu Tiên về Dịch Vụ Y Tế  
410-120-1200 – Những Dịch Vụ Loại Trừ  
410-120-1860 – Thân Chủ Kháng Cáo  
410-141-0264 – Điều Giải Hành Chánh*

---

*Những Đạo Luật Cải Cách  
của Oregon:*

*183.415(2)(b) – Thông Báo về Quyền Điều Giải*

---